

哈娜
译

文学少女 背负污名的天使

野村美月 著

Mizuki Nomura



此译文为台湾尖端出版社正式授权

人民文学出版社

文学少女 背负污名的天使

文/野村美月

图/竹冈美穗

人民文学出版社

著作权合同登记号 图字 01-2010-3936

图书在版编目 (CIP) 数据

文学少女. 4,
背负污名的天使/(日)野村美月著;哈娜译.—北京:人民文学出版社,2010
ISBN 978-7-02-008357-2

I. ①文… II. ①野… ②哈… III. 长篇小说—日本—现代
IV. I313.45
中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2010) 第 223422 号

“文学少女”と穢名の天使

© 2007 Mizuki Nomura

All Rights Reserved.

First published in Japan in 2007 by ENTERBRAIN, INC., Tokyo.

Simplified Chinese translation rights arranged with ENTERBRAIN, INC.

through Tuttle-Mori Agency, Inc., Tokyo and Bardon Chinese Media Agency, Inc.

责任编辑:陈旻

特约策划:李殷

装帧设计:董红红

本书译文为台湾尖端出版正式授权

背负污名的天使(文学少女系列)

[日]野村美月 著 哈娜 译

人民文学出版社出版

www.rw-cn.com

北京市朝内大街 166 号 邮政编码:100705

宁波市大港印务有限公司 新华书店经销

字数 168 千字 开本 787×1092 1/32 印张 7.5 插页 5

2010 年 12 月北京第 1 版 2010 年 12 月北京第 1 次印刷

印数 1-10000

ISBN 978-7-02-008357-2

定价 20.00

天使说,他做了很多道门,并且设下陷阱,
所以谁也没办法进来。

这里是专属于天使和我的黑暗城堡。

只有在这温柔的黑暗中,我才能感叹降临
在自己身上的不幸,也能够蔑视或怜悯在白天
里伪装出纯洁微笑的自己是多么的丑陋和
污秽。

而且,也能继续当七瀬的好朋友——

考生



目录

序章	代替自我介绍的回忆——天使与我为伴的时光	001
第一章	绝对不能忘记点心	003
第二章	歌姬的行踪	032
第三章	天使在黑暗中窥视	071
第四章	“文学少女”的评价	093
第五章	那是我的初恋	128
第六章	死与冰之歌	151
第七章	阴暗的土里	165
第八章	珍重再见	189
终章	写给亲爱的你	212
原日文版后记		232
中文简体版特别收录 小小番外		234

序章

代替自我介绍的回忆——天使与我为伴的时光

他是跨越天上和人间的人。

——那位歌姬如是说。

对我来说，美羽也是这种人物。

在众多同学中，只有美羽仿佛笼罩在洁白光芒里，只有美羽的声音像是从天而降的音乐一般清新悦耳，每当她的话语打动我的心灵，我就更加肯定美羽是与众不同的特别女孩。

美羽一定是个天使，她的背上藏了透明的羽翼。

如果不是这样，跟我同年龄的女孩怎么可能写得出如此轻柔、如此自由、如此美丽的故事呢？

美羽陪伴在我身旁。

她会用小猫般的戏谑眼神看我，用甜美清澈的声音呼唤我“心叶”，很自然地勾起我的手——对我来说，这有如神迹般的恩宠，我也以为这种生活可以永远持续下去。

但是,美羽的真实面貌,我到底知道多少?

真正的美羽,是个怎样的女孩?

美羽和我的平稳生活,在我初三夏天的某个晴朗午后,以最恶劣的形式被彻底破坏了。

美羽从学校顶楼跳下,而我却束手无策地看着这件事发生。

为此蛰居不出的我,在冬天结束后勉强爬出了拉紧窗帘搞得像个地窖的房间,参加考试,进入高中,然后遇见了天野远子学姐。

深爱世上所有书本,自称“文学少女”的她,也是借着“想象”这双灿烂羽翼自由翱翔天地之间的人物。

第一章

绝对不能忘记点心

“啊，这是砂糖点心。”

远子学姐把稿纸撕成小块放进嘴里，笑容满面地说。

“酥脆的面团里掺杂了浓浓的红糖、黑糖，还有大颗核桃，节奏优美的口感……”

她一边赞叹，一边又仔细撕下纸片送入口中。

“咀嚼时散发出来的淳朴甜味……虽然这么甜，却有让人无法挑剔的绝妙平衡。”

咔嚓咬断，喀喀咀嚼，咕噜吞下。

埋在书堆里的狭窄房间，悄然响起怪异的声音。

远子学姐是个会吃故事的妖怪。

“我才不是妖怪，只是普通的‘文学少女’啦！”

虽然她本人如此坚称，但她津津有味吃着写在纸上的文字，那模样怎么看都不像普通女高中生。

“告诉你哟，砂糖点心就是 Tarte Sucre，Sucre 是法语的砂糖。”

表面烤到微焦，所以吃起来有点苦，但是这种对比反而更吸引人。今天的作品合格了！了不起，心叶！”

远子学姐好像非常满意我以“篝火”、“驯鹿”、“快餐比赛”三个题目写成的“点心”。

在快餐比赛里落败，孤独徘徊于夜晚森林中的驯鹿，跟它长久以来暗恋的少女在篝火前重逢——

写出这么蹩脚的故事，我实在高兴不起来。

如果再用心一点就好了……

因为我老是写些诡异故事，让远子学姐哭丧着脸大叫“好难吃！”，所以我想偶尔也要写个甜美故事体贴她一下……

“我才没听过什么 Tarte Sucre 呢。会出现那种味道只是纯属巧合，其实我本来要写少女拿燃烧的木柴殴打它，把它煮成驯鹿汤，刚写到重逢，时限就到了。”

我收拾好稿纸，把笔放回铅笔盒，一边不耐烦地说。

结果，屈膝坐在窗边铁椅上吃着点心的远子学姐，听了就脸色发青地含着稿纸说：“怎么这样嘛……做得这么好吃的砂糖点心，何必故意挤上掺入芥末的番茄酱……”

她耸起细瘦的肩膀，摇着长及腰间的辫子，露出畏惧的模样，但是没多久就像晒太阳的猫咪一样眯细眼睛。

“还好故事在驯鹿变得幸福的时候结束了。真的很甜很美味呢。”

看到她那种表情，我不由得胸口郁闷，觉得很 discomfort。

下次绝对要写个恐怖到极点的故事给她。

“啊，太好吃了！谢谢你的招待！”

远子学姐浑然不知我的企图，以幸福的表情吞下最后一块

纸片。

“那真是太好了(……不过下次就会恶心到想吐了)。”

当我脸上带着爽朗笑容,却在心底暗自盘算时……

“这么一来,我就可以毫无顾忌地休社了。”

远子学姐淡淡地说。

“咦?”

“你也知道,我都三年级了,也差不多要专心准备考试了。”

“你‘还没开始’准备吗?”

我不禁愕然。现在已经是十二月了耶!距离考试不是剩下不到两个月吗!因为她总是待在社团活动室,一边大发议论一边啪嗒啪嗒地吃书,我还以为她已经获得推荐上哪所大学了……

“你要参加考试吗?”

“当然,我可是热血沸腾的考生呢。”

远子学姐和颜悦色地如此宣称。唉,没想到她竟然温吞到这种程度。

看到我垮着肩膀,远子学姐就拿出大姐姐的口气:

“不要这么失望嘛,心叶。我非常了解不能继续跟尊敬的学姐相处的寂寞心情。我也觉得不能再吃点心——不,觉得要离开亲切熟悉的社团实在很感伤呢。

“但是,人不可以只看美味的书哟,偶尔也得认真看看石川啄木《悲哀的玩具》或《一把沙子》。

“没错……就像在吃满满一大盘的醋渍红白萝卜丝一样——吃着渗入醋味的爽口白萝卜和坚硬胡萝卜,藉以体会人生的辛酸,一边以少量砂糖的甜美鼓起勇气咀嚼吞下。醋渍生菜非常有益健康,心叶也试着吃吃看吧。”

“我听不懂你在说什么啦!”

“就是说为了迎接幸福的春天,所以要在冬天吃着生菜而努力啊。”

“即使我吃了生菜,远子学姐的成绩也不会因此提升啊。再说石川啄木就是穷困潦倒而死的吧?就算看他的作品也不会有回报,一定会‘落空’的。”

“呀啊啊啊啊啊!不要对敏感的考生说这种不吉利的话啦!”

远子学姐双手捂住耳朵,在椅子上缩成一团。

“唉,好了啦,请你快点回家用功吧。”

我丢出这句话,远子学姐又突然恢复成熟稳重的眼神,面露微笑。

“谢谢你,我会的。”

她把丢在地上的室内鞋套上白袜包覆的一双小脚,站了起来。然后拿出三张左右的活页纸递给我。

“嗯?这是什么?”

“是慰劳品清单啊。心叶一定很想为了尊敬的学姐尽一份心力吧?”

“蜡笔”、“消防局”、“凌波舞”——热乎乎的巧克力翻糖风味。

“蝴蝶”、“恐山”、“沙发”——蓬松甜美的香草蛋白霜风味。

“手电筒”、“莱佛士花”、“英文检定”——豪华的水果圣代风味。(注1)

纸上竟然密密麻麻地写满这些东西!

她不是刚刚才说要吃着生菜努力精进吗!

“每天一种,请写出美味的点心喔,我会好好期待的。啊,我会

等到毕业才引退，所以你就放心吧。”

我整个人都傻住了，只能呆呆目送着微笑挥手的辫子妖怪走出社团活动室。

“搞什么嘛，她也太擅作主张了吧！”

隔天早上，我在教室里生气地向芥川抱怨。

“你在说谁？”

“就是远子学姐啊！我本来又不想参加社团，可是她却硬把我拉进文艺社那个怪地方，每天逼我写作文，自己只顾着看书，悠闲地发表评论，这次又突然跟我说要休社，而且休社之后我还得继续写她想看的作文！”

“你不满吗？”

“超级不满啊！”

“可是，你不是在写了吗？”

芥川的视线落到我摊在桌上的五十页稿纸本。

我急忙用双手遮住写到一半的三题故事。

“这、这有什么办法啊？如果不写的话，她一定会说我不够尊敬学姐、我害她没办法集中精神准备考试之类的，跟我吵个没完没了吧。”

芥川端正的脸庞流露出意外的神色。

“井上平常都很冷静，不过一提到天野学姐就会变得很孩子气呢。”

“说什么啊，孩子气的应该是远子学姐吧，根本都是我在照顾她嘛。”

“是吗？”

“就是这样。”

“好吧，那就不提这个了。我发的短信你已经收到了吗？”

“噢！”

我慌忙从制服口袋掏出手机。

这支深蓝色的手机，是我最近刚买的新产品。我以前一直认为自己不需要这种东西，但是跟芥川成为朋友之后，还是觉得有支手机比较方便，所以就用家人的名义办了一支。

“抱歉，我还没有养成检查短信的习惯。是我昨天主动传短信告诉你‘我已经有信箱地址’了吧。”

我打开手机，发现里面除了芥川传来的短信之外，不知为何还有妹妹舞花的短信。还在读小学的妹妹因为要跟游泳班的朋友联系，所以也买了手机，她一定是迫不及待地试着发短信吧。今天早上舞花在吃涂了橘子果酱的吐司时，还一边气嘟嘟地看着我，难道就是这个原因？哇，待会儿一定要记得回复，如果为了这种事让她拗起脾气可就不妙了。

“我已经收到你的短信了。真没想到你也会用表情符号呢！”

芥川变得有点腼腆。

“我两个姐姐都说我写的短信太严肃，所以我试着改善了。打起来还挺方便的。”

“这样啊。那我也叫妹妹教我一些吧，等我学到什么稀奇的符号再发给你看。”

“好啊，我会好好期待的。”

这时班上的女生成群结队跑了过来。

“噢，井上同学也买手机了啊！哇！是最新型的机种耶，好帅喔！”

“井上，跟我交换号码好吗？”

“我也要！可以吧，井上？”

突然有大队人马包围过来，让我吓了一跳。如果她们是跟芥川要号码也就罢了，为什么跟我要？我一向都不是很有女人缘啊。

“七濑也来吧。”

森同学把后面的琴吹同学一起拉过来，琴吹同学慌张地说：“我、我不用了啦，就算拿了井上的号码也没有用处。”

“别这么说嘛，大家都在交换号码，七濑也一起嘛……”

“就是啊，如果有事要联络不是很麻烦吗？来吧，七濑，手机借一下。”

“就、就说不用了嘛！”

“哎哟，别拖拖拉拉的啦。放在这里吗？”

“呀！不行啦！还给我啦，小森！”

森同学把手伸进琴吹同学的口袋里抓出手机。

我说啊……不用搞到这种地步吧？琴吹同学好像很不高兴耶。

就在此时。

“七濑，外找喔！”

琴吹同学看到一位身穿轻便西装、容貌温和的男性站在走廊上，就露出一脸嫌恶。她焦急地瞪了我一眼，再看看外面，然后又看看我，又看看外面，又转过头来。

“琴吹同学，有人找你喔。”

“不、不用井上多嘴我也知道啦！”

她撇下这句话，然后咬着嘴唇冲向走廊。

“啊，是阿球耶！”

“哇！他找七濑有什么事啊？”

从去年春天开始教音乐课的球谷敬一老师，长得很有气质，所以在女学生之间极受欢迎。不过我听说他好像有点奇怪……

“阿球一定喜欢七濑吧！”

“嗯嗯，他都直接叫七濑的名字，上课的时候也经常看着七濑，我总觉得他好像太关心七濑了。该怎么办呢，井上？”

“咦？什么怎么办……？”

“七濑在男生之间评价很高喔，因为她又漂亮，那种难以亲近的感觉又很容易引人遐想。你再这么散漫下去可就糟了哟。”

什么事情糟了啊？

“唉，真是的，阿球到底跟七濑说了什么啊？我好想知道喔！”

森同学她们一群人显得异常兴奋，搞得我满头雾水。我身边的芥川也不明所以地耸肩。

球谷老师双手合十，好像在拜托琴吹同学什么事，但是琴吹同学似乎很为难，不断转头看我这边。当我正在想，她鼓起脸颊瘪着嘴巴的模样，就跟我那还在读小学的妹妹今天早上不高兴的表情一模一样的时候，球谷老师突然转头看我。

奇怪？他看了我一下，就挥动戴着手表的手，示意我过去。

我用表情询问“是我吗”，球谷老师露出亲切的笑容对我点头。

我满心疑惑地走出教室。

“请问有什么事吗？”

被我一问，球谷老师就以轻柔悦耳的声音回答：

“井上同学，放学后你可以来帮我的忙吗？我想要找人帮忙整

理音乐准备室的数据。”

“等一下……为什么要找井上啊！”

琴吹同学紧张地大叫。

“因为七濑刚才好像在暗示井上同学‘一个人太辛苦了，你也来帮忙吧’。”

“我才没有！而且我也还没答应啊！”

“是吗？那你刚才为什么一直看井上同学呢？”

“那、那是因为……”

“井上同学，你一定愿意帮忙吧？”

“呃？是的。”

面对球谷老师亲切的笑脸和温和的声音，我无意识地这么回答。

咦？我刚才答应了吗？糟了！琴吹同学撅起嘴巴瞪着我。

“喔喔，那真是谢谢你了。那么今天放学后就立刻开始吧，麻烦你了。工作还挺多的，所以你们都要好好努力喔。”

球谷老师很满意地拍拍我们的肩膀。

“都是井上害的啦！”

放学后，琴吹同学怒气冲冲地对我说。

位于二楼东南侧的音乐准备室里，堆满了大量纸箱。我们的工作，就是要把里面的数据分门别类放入数据夹。

“对、对不起……可是，老师本来就是来找琴吹同学帮忙啊……”

“要不是井上答应的話，我早就拒绝了。话说回来，为什么我非得跟井上一起工作不可啊！”

琴吹同学一边发火，一边打开纸箱，把资料拿出来堆在地上。

球谷老师神采飞扬地说：“七濑来帮我的忙，让我觉得好高兴。坦白说我真的欣赏你哟，七濑，你生气的模样也好可爱。”

“我对老头子才没有兴趣咧！还有，不要叫我的名字啦！”

“不好意思，我还以为七濑是姓氏，一不注意就记错了。”

“点名簿上不是写了全名吗！”

“是这样吗？”

“唔！”

琴吹同学憋了一肚子气，愤愤不平地转过身去。老师走到我身边，愉快地悄声说道：

“这种容易被激怒的个性真是可爱。看到她生气的样子，让人好想抱住她呢。”

“老师……身为老师不该说这种话吧？”

“老师离开教室之后，也只是一个普通的男人啊，井上同学。”

“至少请老师等到离开教室再说吧。”

琴吹同学发现我们贴在一起窃窃私语之后，悄悄地转头看我们。

结果老师开心地提高声调说：“哎呀？七濑，你很在意我跟井上同学说了什么话吗？我只是在称赞七濑很可爱哟，你说是吧，井上同学？”

“呃，那个……”我不知该如何回答。

“才、才没有！我根本就不在意。”

琴吹同学慌忙转过身去。

“啊，七濑的腿上有蚯蚓耶。”

“呀！”